MEMORANDUM OF AGREEMENT
between the
Moscow Institute of Open Education
Moscow, Russia
and the
University of Hawaii, College of Education
Honolulu, Hawaii, USA

The Moscow Institute of Open Education and College of Education at the University of Hawaii at Manoa agree to cooperate on the development of science education programs based on the principle of reciprocity. This Memorandum of Agreement sets out the mutual understanding for the development and testing of a model science curriculum for elementary students based on the curriculum development work of the faculty and staff of the COE’s Curriculum Research & Development Group (CRDG) known as Developmental Approaches in Science, Health and technology (DASH). The primary goal of this project is to collaborate in developing a model curriculum for science education that reproduces scientific methodology in the classroom including student teamwork, research, experimentation, data processing, and scientific reporting by oral, written, and electronic means. The project will also develop, test, and evaluate teacher in-service professional development and follow-up support services. The resulting course of study will contribute to our collective understanding of learning and teaching in science and will serve as a model for other curriculum development efforts in both Russia and the United States.

I. DURATION

This agreement is for the period August 1, 2012 through July 31, 2022. The memorandum of agreement may be renewed by mutual consent of both parties.

II. STIPULATIONS

A. The parties agree to promote the following exchange activities based on their respective academic and educational needs:
   - Exchange of faculty and scholars (professors, lecturer, or researchers)
   - Exchange of academic information and materials
   - Organization of joint research programs
   - Organization of joint conferences
   - Other academic exchanges agreed to by both institutions.

B. The CRDG will provide the English version of the DASH program materials to the Moscow Institute of Open Education and will assist in its adaptation, further development, and modification relevant to Russian schools. CRDG will assist in the design and implementation of related professional development or teachers and administrators, assessments and use of the resulting new program in Russian schools.

C. The University of Hawaii retains copyright on all DASH program materials during the experimental period. The CRDG agrees to:
1. provide, free of charge, license for the Russian translation and publication of DASH program materials.
2. permit necessary modifications/adaptations and innovations to meet Russia’s national educational standards and school needs.

Materials developed jointly will be held in common with CRDG retaining the copyrights for the English versions and the Moscow Institute of Open Education holding the copyrights for the Russian language versions.

D. Both parties agree to
   a. verify the accuracy of content and methodology of the translated materials prior to classroom use and to ensure availability of proper materials for teacher training and student use
   b. limit the use of experimental materials to teachers who receive approved professional development
   c. provide teacher support during the trial use of the new course(s). Project personnel will develop and test strategies to support teachers as they implement the new course(s) in their classes such as regular meetings, telephone conferencing, electronic communications, classroom visitations, and communication with CRDG project staff.
   d. share research data on the impact of courses on students, teachers, and schools.

III. FUNDING
    Both parties agree to seek funding to cover the costs of the project.

IV. DESIGNATED COORDINATORS

Alexander Uvarov in Moscow (Russia) and Donald B. Young in Honolulu, (Hawaii, US) are designated co-directors of this joint project.

V. APPROVING CERTIFICATION

Alexey L. Semenov, Rector
Moscow Institute of Open Education
Moscow, Russia

Alexander Yu. Uvarov, Leading Researcher
Computing Center
Russian Academy of Science
Moscow, Russia

Donald B. Young, Dean
College of Education
University of Hawaii, Honolulu, US

Kathleen Berg, Director
Curriculum Research & Development Group
University of Hawaii
Honolulu, US

October 15, 2012